

## List sa sigurnosnim podacima prema 91/155/EWG

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

### 1 Identifikacija tvari/pripravka i podaci o pravnoj ili fizičkoj osobi

· Identifikator proizvoda

· **Trgovačko ime:** BRUNOX® Lubri-Food®

· **Relevantne identificirane primjene tvari ili mješavine i primjene koje se ne preporučaju**

· Uporaba materijala / priprema

High-Tec-Allrounder for the food industry

lubricant, corrosion protection, creep oil and cleaning agent appropriate for occasional technically unavoidable contact to food, NSF H1 registered N° 136783 aerosol / N° 137856 bulk

sredstvo za njegu

sredstvo za čišćenje plemenitog čelika

mazivo

· Pojedinosti o dobavljaču koji stavlja na raspolaganje List sa sigurnosnim podacima

· Proizvođač/Dobavljač:

BRUNOX Korrosionsschutz GmbH

Postfach 100127

85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80

Fax +41/ (0)55 285 80 81

E-mail: office@brunox.com

· Područje davanja informacija: Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44

· Pozivni broj u hitnim slučajevima:

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH - : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - AT - : 01 4064343

EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112


### 2 Identifikacija opasnosti

· Kemijska svojstva: Smjese

· Opis: Smjesa od slijedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

· Opasne tvari:

64742-47-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light

 Xn R65  
R10-66

50-100%

· Dodatne upute: Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

### 3 Sastav/podaci o sastojcima

· Svrstavanje tvari ili mješavine

· Svrstavanje u skladu s Direktivom 67/548/EWG ili Direktivom 1999/45/EG



Xn; Štetno

(Nastavak na strani 2)

HR

## List sa sigurnosnim podacima prema 91/155/EWG

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 1)

R65: Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.

R66: Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

· **Posebne upute glede opasnosti za čovjeka i okoliš:**

Proizvod mora biti označen na temelju analitičkog postupka "Općih smjernica EZ-a za klasificiranje pripravaka" u posljednjoj važećoj verziji.

U slučaju dužeg ili višestrukog dodira s kožom može nastati dermatitis (upala kože) zbog toga što otapalo ima odmašćujuće djelovanje

· **Sustav klasifikacije:**

Klasifikacija odgovara aktualnim popisima Europske unije; ista je međutim dopunjena podacima iz stručne literature i podacima poduzeća.

· **Elementi označivanja**

· **Označavanje:**

Pridržavati se uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama..

Proizvod je stupnjevan i označen na temelju EU-smjernica/Uredbe o opasnim materijalima..

· **Označno slovo i oznaka opasnosti proizvoda:**



Xn Štetno

· **Komponente za etiketiranje koje određuju opasnost:**

Distillates (petroleum), hydrotreated light

· **R-upozorenja :**

65 Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.

66 Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

· **S-upozorenja:**

2 Čuvati izvan dohvata djece.

13 Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.

16 Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

23 Ne udisati pare/aerosol

29/56 Ne ispuštati u kanalizaciju, odložiti kao opasni otpad.

46 Ako se proguta hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili spremnik.

· **Ostale opasnosti**

· **Rezultati PBT- i vPvB procjena**

· **PBT:** Nije primjenjiv.

· **vPvB:** Nije primjenjiv.

## 4 Mjere prve pomoći

· **Opis mjera prve pomoći**

· **Nakon udisanja:** Dotok svježeg zraka, u slučaju smetnji potražiti liječničku pomoć.

· **Nakon dodira s kožom:** Ako je koža trajno nadražena potražiti liječničku pomoć.

· **Nakon kontakta s očima:** Isprati otvorene oči nekoliko minuta tekućom vodom.

· **Nakon gutanja:** U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.

· **Upute za liječnika:**

· **Najvažniji akutni simptomi i djelovanja, kao i oni koji nastupaju s odgodom**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

· **Opasnosti** Opasnost od pneumonije.

(Nastavak na strani 3)

HR

## **List sa sigurnosnim podacima** **prema 91/155/EWG**

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 2)

- **Napomene o hitnoj liječničkoj pomoći ili posebnom tretmanu**  
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### **5 Mjere za suzbijanje požara**

- **Sredstvo za gašenje**
- **Prikladna sredstva za gašenje:**  
CO<sub>2</sub>, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.
- **Posebne opasnosti koje proizlaze iz materijala ili smjese**  
Kod zagrijavanja ili u slučaju požara moguće nastajanje otrovnih plinova.
- **Napomene o suzbijanju požara**
- **Posebna zaštitna oprema:** Nositi uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od zraka okoline.
- **Daljnji podaci** Ugrožene spremnike rashladiti raspršenim mlazom vode.

### **6 Mjere kod slučajnog ispuštanja**

- **Mjere opreza koje se odnose na osobe, zaštitna oprema i postupci koje treba primijeniti u slučaju nužde**  
Omogućiti dostatno provjetravanje.  
Držati podalje izvore zapaljenja.  
Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.
- **Mjere zaštite okoliša:**  
Ne dopustiti da dospije u zdravicu/zemlju.  
Ne smije dospjeti u kanalizaciju ili vode.  
U slučaju dospjeća u vode ili kanalizaciju izvijestiti nadležne organe.  
Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.
- **Metode i materijal za zaustavljanje i čišćenje:**  
Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremena zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).  
Kontaminirani materijal zbrinuti kao otpad prema točki 13.  
Voditi brigu da bude dostatno provjetreno.
- **Napomena o drugim poglavljima**  
Informacije o sigurnom rukovanju vidi poglavlje 7.  
Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi poglavlje 8.  
Informacije o zbrinjavanju vidi poglavlje 13.

### **7 Rukovanje i skladištenje**

- **Rukovanje:**
- **Mjere zaštite za sigurno rukovanje**  
Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.  
Izbjegavati nastajanje aerosola.
- **Upute za zaštitu od požara i eksplozije:**  
Izvore paljenja držati podalje - ne pušiti.  
Poduzeti mjere protiv elektrostatičkog punjenja.
- **Uvjeti za sigurno skladištenje, uzimajući u obzir nespojivosti**
- **Skladištenje:**
- **Zahtjevi, koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:** Nema posebnih zahtjeva.
- **Upute za zajedničko skladištenje:** Nepotrebno.
- **Daljnji podaci o uvjetima skladištenja:** Čuvati pod ključem i nedostupno djeci.

(Nastavak na strani 4)

HR

## List sa sigurnosnim podacima prema 91/155/EWG

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 3)

- **Specifične krajnje primjene** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### 8 Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

- **Dodatne upute za oblikovanje tehničkih uređaja:** Nema daljnjih podataka, vidi točka 7.
- **Parametri koje treba nadzirati**
- **Sastavni dijelovi s graničnim vrijednostima, koje se moraju kontrolirati, a odnose se na radno mjesto:**  
Proizvod ne sadržava nikakve relevantne količine materijala, čije bi se granične vrijednosti glede radnog mjesta trebale kontrolirati.
- **Dodatne upute:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.
- **Ograničenje i nadzor ekspozicije**
- **Osobna zaštitna oprema:**
- **Opće zaštitne i higijenske mjere:**  
Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.  
Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.  
ne udisati plinove/pare/aerosole.
- **Zaštita udisanja:**  
Prilikom kratkotrajnog ili neznatnog opterećenja koristiti uređaj za disanje s filterom; u slučaju intenzivne, odnosno duže ekspozicije koristiti uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od okolnog zraka..
- **Zaštita ruku:**  
Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar /pripravak.  
S obzirom da nema ispitivanja, ne može se dati preporuka za materijal za rukavice za proizvod / pripremu / mješavinu kemikalija.  
Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.
- **Materijal za rukavice**  
Nitrilni kaučuk  
Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača. Kako proizvod predstavlja spoj nekoliko različitih materijala, postojanost materijala za rukavice ne može se izračunati unaprijed i stoga se mora provjeriti prije uporabe.
- **Vrijeme prodiranja materijala za rukavice**  
Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.
- **Zaštita očiju:** Preporuča se prilikom pretakanja nositi zaštitne naočale

### 9 Fizikalna i kemijska svojstva

- **Podaci o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**
- **Opći podaci**
- **Izgled:**
- **Oblik:** tekuć
- **Boja:** Bezbojan
- **Miris:** Karakterističan
- **Prag mirisa:** Nije određeno.
- **pH-vrijednost:** Nije određeno.
- **Promjena stanja**
- **Talište/Područje taljenja:** Neodređen.

(Nastavak na strani 5)

HR

**List sa sigurnosnim podacima  
prema 91/155/EWG**

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 4)

<b><u>Vrelište/Područje vrenja:</u></b>	175°C
· <b><u>Plamište:</u></b>	73°C
· <b><u>Temperatura paljenja:</u></b>	210°C
· <b><u>Temperatura raspadanja:</u></b>	Nije određeno.
· <b><u>Samozapaljivost:</u></b>	Proizvod nije samozapaljiv.
· <b><u>Opasnost od eksplozije:</u></b>	Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.
· <b><u>Granice eksplozije:</u></b>	
<b><u>Donja:</u></b>	0,5 Vol %
<b><u>Gornja:</u></b>	6,5 Vol %
· <b><u>Tlak pare kod 20°C:</u></b>	2 hPa
· <b><u>Gustoća kod 20°C:</u></b>	83 g/cm <sup>3</sup>
· <b><u>Relativna gustoća</u></b>	Nije određeno.
· <b><u>Gustoća para</u></b>	Nije određeno.
· <b><u>Brzina isparavanja</u></b>	Nije određeno.
· <b><u>Topivost u / Miješanje s vodom:</u></b>	Ne može se miješati, odnosno može se miješati vrlo malo.
· <b><u>Koeficijent raspodjele (n-oktanol/voda):</u></b>	Nije određeno.
· <b><u>Viskoznost:</u></b>	
<b><u>dinamička kod 20°C:</u></b>	7 mPas
<b><u>kinematička:</u></b>	Nije određeno.
· <b><u>Koncentracija otapala:</u></b>	
<b><u>organska otapala:</u></b>	0,0 %
<b><u>VOC (EC)</u></b>	0,00 %
· <b><u>Ostali podaci</u></b>	Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

**10 Stabilnost i reaktivnost**

- **Reaktivnost**
- **Kemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje je potrebno izbjegavati:**  
Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- **Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
- **Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Nezdruživi materijali:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Opasni proizvodi razgradnje:** Ugljični monoksid i ugljični dioksid

**11 Podaci o toksičnosti**

- **Podaci o toksikološkim djelovanjima**
- **Akutna toksičnost:**
- **Primarno nadražujuće djelovanje:**
- **na koži:**  
Bei längeren und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.  
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.

(Nastavak na strani 6)

HR

## List sa sigurnosnim podacima prema 91/155/EWG

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 5)

- **u očima:** Ne nadražuje.
- **Senzibilizacija:** Nije poznato sezibilizirajuće djelovanje.
- **Dodatne toksikološke upute:**  
Na temelju računskog postupka Općih smjernica Europske unije o stupnjevanju pripravaka u važećoj verziji proizvod iskazuje slijedeće opasnosti:

### 12 Ekološki podaci

- **Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Zagađeni dijelovi okoliša:**
- **Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Mobilnost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Daljnje ekološke upute:**
- **Opće upute:**  
Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu  
Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.
- **Rezultati PBT- i vPvB procjena**
- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.
- **Ostala štetna djelovanja** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### 13 Zbrinjavanje

- **Postupci rukovanja otpadom**
- **Preporuka:**  
Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.
- **Neočišćena pakiranja:**
- **Preporuka:** Zbrinjavanje shodno propisima nadležnih organa.

### 14 Podaci o prijevozu

- **Kopneni transport ADR/RID i GGVSEB (međunarodni/tuzemni):**
- **ADR/RID-GGVSEB klasa:** -
- **Pomorski transport IMDG/GGVSee:**
- **IMDG/GGVSee-klasa:** -
- **Marine pollutant:** Ne
- **Zračni transport ICAO-TI i IATA-DGR:**
- **ICAO/IATA-Klasa:** -
- **Posebne mjere opreza za korisnika** Nije primjenjiv.
- **Prijevoz rinfuznih tereta u skladu s Pravitkom II konvencije MARPOL 73/78 te u skladu s IBC kodom**  
Nije primjenjiv.

HR  
(Nastavak na strani 7)

**List sa sigurnosnim podacima  
prema 91/155/EWG**

Nadnevak tiska: 30.11.2010

prerađeno: 30.11.2010

(Nastavak sa strane 6)

**15 Podaci o propisima**

- **Propisi vezani uz sigurnost, zaštitu zdravlja i okoliša/ specifični pravni propisi vezani uz tvar ili mješavinu**

- **Označavanje:**

Pridržavati se uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama..

Proizvod je stupnjevan i označen na temelju EU-smjernica/Uredbe o opasnim materijalima..

- **Označno slovo i oznaka opasnosti proizvoda:**



Xn Štetno

- **Komponente za etiketiranje koje određuju opasnost:**

Distillates (petroleum), hydrotreated light

- **R-upozorenja :**

65 Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.

66 Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

- **S-upozorenja:**

2 Čuvati izvan dohvata djece.

13 Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.

16 Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

23 Ne udisati pare/aerosol

29/56 Ne ispuštati u kanalizaciju, odložiti kao opasni otpad.

46 Ako se proguta hitno zatražiti savjet liječnika i pokazati naljepnicu ili spremnik.

- **Ocjenjivanje sigurnosti stvari:** Nije izvršena procjena sigurnosti stvari.

**16 Ostali podaci**

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

- **Relevantne rečenice**

R10 Zapaljivo.

R65 Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.

R66 Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

- **Podaci Davatelj:** Abteilung Produktsicherheit

- **Osoba za kontakt:** siehe Seite 1 / see page 1